

勝防也一諾言雖破愚民胸無見識不辨是非而懼空捏造之言無理不根之談深中平其心牢不可解誰有告示勸諭彼反疑而不信此謠言之所以難破也有比擬端倪或牧堂誠非易易而地方官之指拿兒手嚴捕篤往往迫於上司之勒限西人之催逼以求速結了案株連無辜平民有所不滿而真正犯人匪徒反得逍遙事外者所在多有噫余願西國教士體諒今天子輯睦邦交之意不必過分苛求而中國斷無教案之員亦宜心平氣和不抗不卑實力查辦毋稍寬縱以舒朝廷宵旰之憂庶幾中西二睦誼永固而國家乘此閒暇之時可明其政刑力追富強之盛策矣

自論舊錄

(○七月廿五日奉上諭吏部兵部會奏遵議處分一摺陝甘總督楊昌濬陝西固原總督雷正邦應吳革職處分均著加恩改爲革職留任該督等當知感奮迅將司逆補湯力順前愆欽此)(同日奉旨崇文門正監督署公書去副監督署芬庫去欽此)(廿六日奉上諭直隸布政使署王廉調補安徽布政使署于蔭霖署督理欽此)(同日奉上諭浙江布政使署龍錫慶補授糧餉種祖翼署補授湖北按察使欽此)(同日奉硃筆陞賈忠轉補翰林院侍讀學士戴鴻慈補授翰林院侍講學士欽此)

英京電報

(○初八日英京發來電報云新嘉坡國家前舉模牙及麥微疏二人充當議政局紳一事蒙英廷俯准今此事經已列於朝報喜拜眞除矣

法馬電音(○初八日英京發來電報云法國派剿馬島之軍已將敵兵擊至大敗因獲敵軍巨炮三十門現法軍進逼馬京祇距英里之遙然則成功之期定當不遠矣

俄法電音(○初八日英京發來電報云前者傳聞俄國擬再籌款項借與中朝一事今據俄京中人力爲爭辯言并無是事來電又謂風傳俄法兩國議在上海開設銀行計集資本二千萬扶令之多此銀行擬於來年卽能開辦矣

英緬電音(○初八日英京發來電報云英國現擬築造火輪車路由緬甸以達中國邊疆此舉若成則英緬之商途定當爲之生色矣

香江風電(○頃接香江來電稱近有颶風由汕頭之東而過其風係由西北以趨東南者諒現在港地已不免於受風矣

輪船奉裁(○粵東地區南洋海門遼陽盤查海盜巡緝私果在任關緊要故近年粵省之洋緝私均設用輪船藉資利便計在粵海當茲等輪船大小不下數十艘茲因海疆已靖飭項不敷大盡力擇擇卽凡各官局暨局員之員以裁撤歸併者已陸續裁併卽粵海當差各輪

復行添派商務公員至中日考究商務以便拓廣通商之利俄人此舉其殆欲與英法爭利歟

札裁撤限日將全船軍械什物繳交海珠營然後銷差另候差遣云

閩疫綱談(○福垣來信云閩中時疫盛行始由省內自西北而東南現從近城漸及鄉村四五千里之遙幾於星羅棋布無處不有城内外死亡約有一萬數千鄉村以尚幹劉崎爲盛已斃二三千人之多他如晉寧七里等鄉則可以數計天災流行抑何若此之酷歟目下省中病症如結核發瘧者漸覺稀少一變而爲吐痢等症危亡在頃刻間非藥力針灸所治及閩人呼瘟神爲五帝五帝者張鍾劉史趙也建廟祀之稱臺灣殿城內有萬山洞伽藍洞伽藍洞城外有東西南北中獨南皇有白龍菴一清恭香火尚稱極盛每屬秋夏之交有制浩縵舟爲搭濟之舉此次相傳瘟神來閩南臺以白龍一清二恭爲固然之場城內則在通賢境內的男女數萬人載之西行閩人多驚小怪從而信之又甲社皆延道士設壇建醮并製龍舟裝載冥餉及人間食用之物無一不備擇日抬赴近水處焚燒以爲疫神從此去矣莫可從此平安夕間則敲鑼擊鼓以助陽氣大自法院張聖旨閩人極信奉之各社紳童於初五六七等日奉神像巡行南臺水部一帶是夕里甲每家各出一丁手持明燈數千盞火光燭空際若繁星誠大觀也初九十九日密雨沾衣涼風砭骨疫氣當爲之漸消從此離苦海而適樂郊豈非生民之大幸哉

火勢驚人(○昨接粵友函報去月二十六晚創更候穗城西南角上一朶紅雲騰空而起登高以望則新芬潤街失慎也城廬內外各水龍奔救火勢益猛不可止西北風吹之烟燄逆風而飛火勢四延自吉標東街直燒至迴瀾橋寶順街及瀕海一帶氣焰可五十餘丈獻如火燄全熄始將令箭呈繳此次失火之由或有謂某機器公司燐電機而發有火燄某店因修火水燄而致者與未有確據緣火勢一起卽已能保將軍及左右副都統亦備駕至歸德城樓鎮護文武各官均出救援及火勢急名各命駕反響撫憲仍吩咐中軍鳳參戎在城樓監視俟

場屋諮詢駁聞

○

舊高連地共建四層塔在祇造成一層其上猶未經蓋瓦因有工匠十九人在該屋中居住至於初十晚九點餘鐘時不知何故其屋忽然倒塌於時轟然大震不啻天崩地裂其勢之厲也可知時適有福清人某牽一手車空無人坐道經此處適當屋場遂遭壓斃左手壓至斷折頭顱亦被壓碎又有某西人夫妻二口乘一手車道經於此猶幸所距稍遠僅遭斷木飛擊頭領微傷又有旁屋婦人由小坡乘車將至該處而屋忽塌幸婦車距場處約有數武之遠不至受傷然受此一驚亦殊非小至於住居其中之工匠十九人內有七人是晚出外未回祇有十二人在於屋內遂遭其難當時事聞差館即經總理派出多達趕到勘視并經工部局人員立帶與呂工役數十名連夜將其磚瓦挖掘尋出諸屍均已頭面靡爛或斷其股或折其肱慘不可觀迨至十一早已挖出屍身十具并壓斃之車夫計共十一具尚餘二具未經起出即經將諸屍身送交西醫院中細驗繼勘得該屋祇存危端一幅因并以索將其扯下庶免復有倒塌之虞嗣後由工部局飭發將其殘磚瓦以車運至舊巴風空地中安放庶免堆積道路有礙行人此十一日所見情形其後若何探明再錄

自取其咎

○閩人陳砂向以牽車爲業初九早七點鐘時在十八溪墘俟客籠竟將停車於路中頗爲礙路時有穆拉油差在該街

當值見而逐之詰陳不惟不服并且以惡語相侵並怒執之時陳有友人張謀在傍見差執陳急出銀一元與差欲求將陳釋放差怒責行賄因并執之初十日解送府堂府專訊畢判陳罰銀三元惟張則賄賂公差款罪尤重因判罰銀十五元以示重儆

誣告獲罪

○爪強人砂禮於初九日赴案報稱向在丹戎巴葛某兩人處僱工近日被其同伴殺人謝良文轉去時表一具值銀十二

元零話當經差館照列各詞派差至其寓處查勘因謂其失竊情形語多可疑之處并問以此表從何而購砂等支吾莫對差已知其虛詐乃將其帶同差館驅禁訊出因挾嫌認控情由初十日解送府堂訊辦訊畢後分作兩罪辦理一係誣良爲盜判罰銀五元無銀改禁十四日一爲冒報不實判罰銀廿五元無銀改禁一月

金門患疫

○昨有友人由漳福建輪船來

聽者言閩泉同安縣屬之金門島與廈門僅距一水之遙該處近來天火亢晴異常炎酷因而吐渴時症癲癇自四月至今依然未已其最先患者係砂尾一鄉其鄉五方雜處人口頗繁計染疫而斃者已數百人繼而傳至埔頭鄉賈姓號者亦至二百餘人餘如瓊林鄉古雷頭鄉等處患者疎復累至七月後其勢益狂水頭鄉黃姓一族於五月之內斃有四十七人之多更有

一家十一人

不數日連斃十人祇存一十二齡之幼女零丁孤苦慘不忍顧遠近戚友莫不視為畏途無敢過顧慰問者唯寥寥之狂若此亦殊足以為憂矣

爭常租界

○津上西國租界僅紫竹林一隅爲英法兩邦之體美國雖於朱家胡同等處擯_司地址然迄今亦未嘗取用刻圓德圖索

界甚亟曾由津關道盛杏蓀觀察天津道李勉梯觀察會委李少雲太守及租界委員等八人專司其事連日往返商議而價目尚未定迄至關日本及美利堅兩邦亦相率效尤皆索租界以振威勢美國則仍依舊議以朱家胡同等處爲界日本則擬在河東大小王莊唐家口等處南自武備學堂起北自開平礦局止又聞或在河西紫竹林法租界牌坊以外先農壇附近處所上迄馬家口朝鮮公所爲止爾說未確孰是姑并誌之以規其後

得新忘故

○寧東陳村新墟某甲者董戶也常代客盤運鹹魚鹽之四鄉甲岳母孀居無倚乃就食於甲甲有叔曰乙亦棄浮梁者暇時船相接泊儼然隱居岳當赴乙船坐談乙有妻而暗苦厭之見姪岳秋蠻雖老風韻猶佳因試挑逗甲岳亦屬之意因此遂致目成碎雨零雲偷歡已屢衆弗未及覺也惟乙妻盲者不忘視久已暗得其情而忍隱未發也一日夜乙忽譁言歸涕衆急起撈救氣已絕已乃草草殮埋素幾卽娶甲岳爲繼室甲妻固秉性節介因怨己母之不安其室竟同七子之歌且卽再醮亦應遠適他鄉豈宜親上加親亂其名分固是與母大爲鑿枘而究不知其與乙奸識已久也前數月適乙初度乙妹携雞來爲阿兄餉南飛之祝乙卽留妹早膳妹酒量素衰一石不醉是日酒未數杯忽顏色驟變手足如冰竟然厥去有已少蘇乃張目呼乙名而冷笑曰汝一雙野鷺為大快活哉特可憐我生游暗獄死赴泉宮妻免太慘耳衆以其言絕類乙前妻因拜而祝曰莫非是某姻戚魂附身否乙妹曰然衆曰汝自溺死人生大限固有數有命能然汝夫子乙妹復泣曰非授我乃借我之溺而致我於死以圖要彼意中人也如此抱恨黃泉若不爲厲鬼以復仇何能曉言衆聞言毛爲之戴乙兒語皆直刺心坎盡發其覆不覺回顧甲岳面色如土因此妹蘇而乙轉累目沮喪自此夜後時見亡妻形影獻苦恭厲嚇人遂遭疾日以奄奄夫也不良一至於此

想死期不遠矣

○餘粵垣中華屬

戶部議

撥付給該輪船機械等局歸商承辦奏稿

○戶部片

再奉年間五月廿六日內閣奉

上諭給事中褚成博奏

各省督撫各督撫招商勸辦以開利源等語著戶部議奏欽此欽遵由軍機處抄出原片到部據原片內稱御史管廷獻奏節省廣

船械機器等局請飭各督撫

勸辦以開利源等語

請將各省籌設局報全行錢徵節流之直固應如是惟其中實有不能盡裁者船械機器等局創始匪易耗費已多若竟一律革除不特論功甚
棄且恐以後軍營應用諸要物皆須購自外洋揆兼今日事勢頗多窒礙難行臺西洋凡須製造船器軍火取給於民廠即有二官廠亦選用
包工之法計工授食人船艦等如有創優新法奏朕諭國家由部考驗須給牙帖西語謂之不鑄准其鑄爲專門傳爲世業以故人心競奮舉事
日精今中國各省製造等局議停做則勢有難行歸言諭即諭已百出臣愚以爲莫若 劍下各督撫招集醫商勸令將該局房屋器物櫈行承
買聽其自選巧匠竭力經營月異日新漸臻純熟所造各器果並比美西法抑更駕乎其上或給予牙帖或優加獎勵 國家所需要器從此可
購用不窮而各國聞之且伸向華人採賣利潤日開人才日出似亦有利無害至軍火等物必須禁其達人出售以杜流弊等語臣等伏查泰西
各國經營船械日異月新皆以此爲自強根本中國於吉林天津江甯上海廣東山東四川等處陸續創建製造機器等局每年開支幾費多者
四十餘萬少者十餘萬至數萬不等歷年耗費實已不貲而每年所造槍炮彈藥良窳若何臣部無從稽核惟中國講求製造已二十餘年設局
不下八九處一旦海上用兵仍須向外洋採購軍火則平日工作之不勤與所製之不精已可徵見前督臣沈葆楨創造福建船政局六十
萬兩所造兵輪大率本先居多鐵甲巨艦仍未能自製督臣張之洞所創之湖北槍炮煉鐵各局廠規模非不周遠而經營費載靡帑已多卒亦
見明效總之中國士大夫與泰西格致工業諸學素未究心簡材搜器因須聽洋匠指揮所延洋匠材料又率皆下中各局總辦提調各員用非
所蓄其能博節費實費支銷者已屬不可多得甚或克扣工資子開料價將製成之軍火售與外人用局中之機器自造玩物種種弊端難以
枚舉通計各局廠歷年所耗不下二三十萬而於 國家無甚裨益者大率坐此 此稿未完

屋地出租 ○啟者逐次掛紗人之命定於西屋多末月三號即華本月十五日禮拜四下午二點半鐘在本館內拍賣已收帳荷未下
緜倫噶汝勝之職役四起計開 其一屋地一區坐落廈門街第四十四號門牌其地大有九百丁方英尺量度尺寸大有九百四十六丁方英
尺乃九百九十九年之期每一年繳納地稅銀九角半 其二屋地一區坐落廈門街第四十五號門牌其地大有一千零三十四丁方英尺量度
尺寸大有九百三十四丁方英尺乃九百九十九年之期每年繳納地稅銀一元 其三屋地一區坐落廈門街其地大有一千零一十一丁方英
尺量度尺寸大有九百八十三丁方英尺每年繳納地稅銀一元投定之後先交價資四份之一餘款限至西屋多末七號以前清償其拍賣
章程分有四字告白列明 諸君有合意願者祈屆期 玉臨此佈 光緒二十一年八月十一日 吉慶兄公弟司館主圖啟

屋地出租 ○啟者茲奉命定於西一千八百九十五年屋多末月三號即華本月十五日禮拜四下午二點鐘在本館內拍賣屋地二
區坐落甘明街其地一大有二千零五十丁方英尺大有二千零六十丁方英尺乃九十九年之期由一千八百七十六年實添末月二十號
起算每塊地年繳納地稅銀三元此地經已建屋六間乃第二號第十三號十四號十五號十六號十七號門牌投定之後價先交價資四份之
一餘款限至屋多末七號以前清償其餘拍賣章程另有四字告白列明 諸君有合意願者祈屆期 玉臨此佈

吉慶兄弟公司謹啟

荷國駐防總領事官告白 ○啟者茲於西本年内欲在加剌巴拍賣國家羔豕九萬八千三百五十六相倘 諸君欲知其拍賣日期
及一切詳細章程者可至本總領事署詢問便得特此佈告 大英一千八百九十五年七月廿三號 署荷國駐防總領事官弗羅里謹啟

北慕娘招承餉碼示 ○北慕娘輔政使司 爲招承餉碼事照得本國象現有各項餉碼欲招商承辦為此示仰商民人等一體知悉爾
等如有願承各碼者可於西怒民末月三十號即華十月十四日以前將票寄交北慕娘輔政司署彙詳 督轉選擇茲將各碼開列如左
一鴉片碼錄在北慕娘東方一帶而亞呂咯即古達地方亦在其內 一酒碼錄在北慕娘東方一帶而亞呂咯即古達地方亦在其內
一當鴉錄在北慕娘東方一帶而亞呂咯即古達地方亦在其內 一抽出入口稅餉碼錄在北慕娘開列

一勿刺煎 蕓窩 船澳稅 巴頭稅錄在北慕娘開列

凡購人欲投票承充者或一票總承各碼或另票分承某碼均從其便如欲再知其詳細一切者可向香港或新嘉坡本公司之代理人請
問便能知悉各宜跡蹕慎無誤望特示 本公司駐港代理人譽墨打林保洋行 本公司駐防代理人牙龍尼洋行

大英一千八百九十五年八月十九號

荷國駐防總領事官告白 ○啟者茲欲招人承供駐紮亞齊海面荷國水師之伙食等此件錄承辦一千八百九十六年及一千八百九

十七年一千八百九十八年三載爲期如有願爲承辦者其票當寄交亞齊之高打刺惹以簽捺閱惟此票當與實添末月十三號由加剌巴啟
程之鴉片前往亞齊之澳禱禱路過蘇門答臘南境各地者即於該船行抵澳禱禱開工之日起上午十點鐘以新投遞兩箇選擇至其一切詳細
條款情形可至本領事署內查閱 諸君有欲承充者向新嘉坡本公司之代理人請示

拍賣輪船 ○啟者茲有孟加拉輪船即福安輪船即九十五年屋多末月十七號即華八月廿九日禮拜四下午二點半鐘在本館內拍賣至其一切詳細情形可細閱本館所印告白便能知悉特此佈告

大英一千八百九十五年九月二十六號

隨船開行日期

○啟者茲有印度即福安輪船即九十五年屋多末月十七號即華八月廿九日禮拜四

光緒二十一年八月初八日

敬頤瓦醫

○牛車水羅謝濟藥店

謝祝軒先生向蒙諸善士延在同仁堂贈醫壽世抱病者踰門求醫送奏奇效誠國手也弟有

次子家樂染溫病祇緣悞投湯藥漸致垂危嗣延先生診視乃悉該症係為溫病傷陰決其必產遂即按症發藥不數劑而病若失是先生之醫學精純迥非庸醫所能望其肩背也弟與小兒既感先生之德愧無以報爰泐數言於報以誌弗忘并願世之抱病者即求醫以期

同慶萬歲

大清光緒二十二年八月初七日

聲明退股

○啟者新嘉坡牛車水大馬路門牌第一百三十九號承生客棧原係吉隆坡廣怡興合利號與馮培張喜等同創茲欲撤廣

怡興合利號志欲別闢原將自己名下所得股份撤出即于本年七月十七日同將該棧生理核算清楚所有賬目

均歸馮培張喜等承受經已交易清楚他日該棧生理盈虧不干敝廣怡興合利號等之事倘馮培張喜等有與各寶號交易往來及借賬對

等嚴惟向終手是問均與敝廣怡興合利號等無涉廣此聲明以免後論

光緒廿一年八月初三日吉隆坡廣怡興合利號等同啟

渣甸輪船行期

○啟者茲有渣甸火船名吉生大有一千四百九十五噸即於西本月廿三號即華本月廿五日由香港起程定於西本

月廿九號即華本月十一日即能抵輪上落客貨畢即展輪往

大英一千八百九十五年九月廿七號

大清光緒二十二年八月初九日

國此佈

大英一千八百九十五年九月廿七號

大清光緒二十二年八月初九日

莫實德洋行請啟

客所有輪船洋面貨物欲保者請即移玉到本店相商所有保險章程據照英華例規係一體辦理而保價從廉訂藉廣招徠

啟早患風寒

光緒二十一年七月二十八日

荷蘭駐即領事告白○啟者茲於西屋多末月四號即華八月十六日大荷蘭印度國家在於舊港拍賣連木即炎木之類計共三百五十四枝此樣俱分作多起出售諸君有欲合意者請即屆期

玉臨投買特此佈聞

大英一千八百九十五年九月十四號

電醫告白○啟者本醫生精究電醫醫術不失於正統在法國巴黎都城售術凡經診治者莫不交口同稱故即頭中懸鑑問

至愈醫症之法係以電氣為主以藥佐之其治以下所列各症不惟速愈且能保其除根再無復發茲將所醫各症略開如左半身不遂

癱不仁身體虛弱肝木不調脾土受病腰脊酸軟

陽痿不振色慘過度以至虛勞等症一經診治即能斷定每時可能全愈若果

以余法醫之不但暫時少愈并可永遠除根前者余在印度時曾醫治各部諸侯王及四人土人等不能悉計凡經醫愈者均蒙給有字據以憑

至於此等醫法僥幸一人獨創在於印度一帶并無分校茲到輪中寄寓小東陵第三號門牌即南末馬底門每日由上九下鐘起至下午五下鐘止在本館內候醫至於謝儀一項務從廉取斷無苛索

諸君賜教祈即玉臨就商可也

電氣醫生猶基律醫

辰

土庫出賣○啟者茲有土庫一間在於不紗寶得力即陳聖王後街門牌第一十九零一號一十九零二號茲欲出賣與人倘

有欲視者請至本店面議特此佈聞

光緒廿一年五月二十日

醫

一書籍地圖發售

○啟者開容陪尼馬其照摩東人也華英文學俱備精深中外士人久仰欽仰故屢為國家信任厥功偉

於此均現有所著英書地圖發售各書目列登如左

華英字典集成書部銀五元五角英文成語字典集成書部銀五元五角

英語算術初集每部銀一元五角英語算術二集每部銀二元英學編修書部銀六角鑄銅板地圖五大

英語編修書部銀二元此各書華英之文字譯中外之要談書中發明妙蘊筆難宣嘗叩指示捷途加師對語識為度世金針每部費錢

仙不滿百仙師也兼於編校刻印函售莫不盛行華英各國中西人士莫不爭先快觀稱為有用之書亦皆領有英美各國牌照無論中外人

國學加價收存

廿年十一月初三日香港中環文裕堂上海總理華英公司星嘉坡深木街南段號

巴 詹鑑主謹啟

代理人順和泰告白

三

啟者本行發售歐洲馳名二品洋酒來叻發售
其酒係白蘭地式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美余味無窮之餘得買本庄三品酒
款式以國為上為味濃殊可相應後 諸君沽
買本行白蘭三品酒者請到本號招牌之內

嘗思營生之道所最要者則酒薄濃其次則價廉
此本行獨創所以爲諸君之所共賞也 諸君本行所賣之酒久已馳名於南
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽此酒已有三十年之久其製成
爲堅固保能避火且其酒濃醇妙非盜賊等所能開封其酒全身均用鐵瓶裝
並無縫以木制且繩編自始至今未有一式堅固前無

有後方之外至於名財大小

不一而備價銀約一百兩至

四百兩凡用之者可保其不

發燒即火災亦無所

行之鐵酒樽皆由英國總商

所製造而本行每年所沽亦殊不鮮新特等之鐵佈價

諸君有惠顧者請即玉臨恭候為盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號

明德也洋行謹啟



大英一千八百八十五年十二月十日

告白

啟者本公司現有小紙包印註明字新舊以易制門也

始操作若此字樣即屬舊屆請為細物耑此佈

大英一千八百八十八年六月二日

啟者本公司現有小紙包印註明字新舊以易制門也

始操作若此字樣即屬舊屆請為細物耑此佈

大英一千八百八十八年六月二日

啟者本公司現有小紙包印註明字新舊以易制門也

始操作若此字樣即屬舊屆請為細物耑此佈

大英一千八百八十八年六月二日

啟者本公司現有小紙包印註明字新舊以易制門也

始操作若此字樣即屬舊屆請為細物耑此佈

大英一千八百八十八年六月二日

啟者本公司現有小紙包印註明字新舊以易制門也

始操作若此字樣即屬舊屆請為細物耑此佈

大英一千八百九十三年五月廿六號

啟者本公司現有小紙包印註明字新舊以易制門也

始操作若此字樣即屬舊屆請為細物耑此佈

他各半均能運往前此佈聞

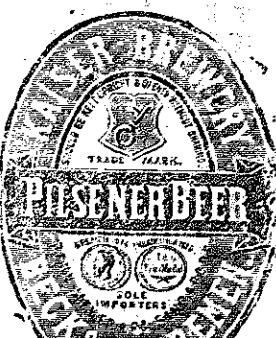
大英一千八百九十三年五月廿六號

啟者本公司現有小紙包印註明字新舊以易制門也

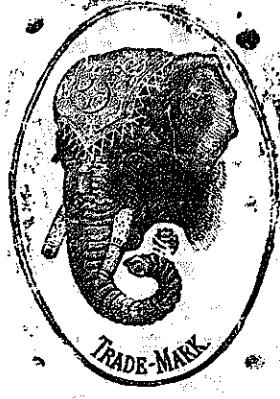
始操作若此字樣即屬舊屆請為細物耑此佈

大英一千八百九十三年五月廿六號

明德也洋行謹啟



售出酒蜜標頭象



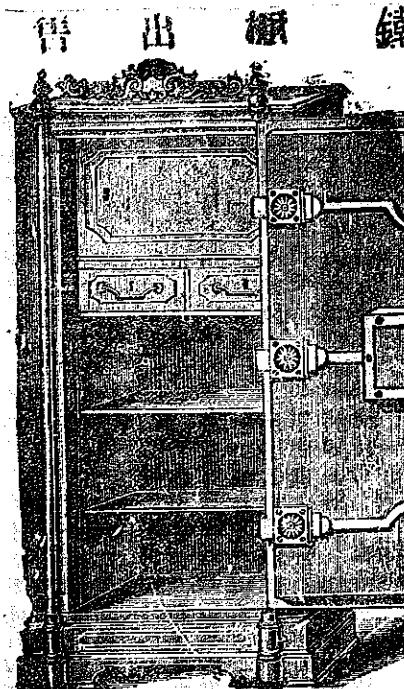
正金鑄錫萬國總酒出售



啟本號新來名華美酒
往來各客往買日期 在賣
拜二六日下午六點鐘開行回營
拜二六日下午四點鐘開行 由蘇六甲特
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎

拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎
拜二五日下午四點鐘開行 由莫黎

鐵櫃



不殺呼聲公司謹啟
加珍目丕殺公司謹啟

X

敬者本公司由監督辦事官先那密酒來面專為
實力確已開用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實
德力七地最靈本官酒台酒君少用總特稱其標式別列
標中你請第一酒標按至關取價最光顧經至舊巴

啟者本公司所督辦正金鑄錫萬國酒
君子之喜用之既已鑑定與本坡酒公司包銷以應客沽凡一諸君
有欲客臨者請至酒公館沽買便得如買或起以便配往外處者仍
莫論火燒冷斟均保無虞貨美譽
收穀價寶可至本行選問是幸此佈
英一千八百九十年元月四號

製造之法

精妙異常
酒味甚清

以之蒸熟
者皆為上

等之料保
無充之

此酒若
在本坡沽

利甚固亦
宜自領亦

為貢酒而
愈能用須

為留心辦
事以之為

之之也

到街萬興號右鄰本公司公鎖狀首領為記底不致誤價
極平價此佈聞
大英一千八百九十三年九月廿一號
新嘉坡總公司謹啟

售

上所有各樣如無奉行不發呼聲者請為假貨勿忘之限買

本行有原鑄錫
大英一千八百九
千八百八十九年十二月三號

啟者本公司所售之酒在坡本坡時名
已久素蒙 諸君體用無不盛稱其
妙計此酒之大小共有五種而價各
最貴號在一百元以上而此酒極乃
歐洲著名工師所製極為喚善本坡
所有人四齊智人以及作極密生而
齒齒眾多向本行購買以資貯藏之
用因本行所沽者均用頂上物料製
造而此不惟能壯觀瞻而且異常堅
固無論火燒冷斟均保無虞貨美譽
麻莫此酒甚為諸君有欲購此酒以
收穀價寶可至本行選問是幸此佈
英一千八百九十年元月四號

華英字典書告

○啟者該有人識到華英字典收錄部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機譯

本館謹啟

函本官並不點驗釐印雖是之故至令信價信力益多照累故特為補白閱者

謹者函致本館囑寄報前住者仍以一紙空函示並不說及苦衷更不投

本館再啟

如左
以上堵故之處不過預備一路俾馬車可以來往凡諸馬車路經此地宜細心緩步幸勿大意馳騁特此預佈

大英一千八百九十五年八月十七號

大清光緒廿一年六月廿七日

工部局司理人波兀禮士承命敬啟

LITTLE'S ORIENTAL ALMANAC

直靈 膜 藥 直 驚 方



油

不能待至天明也嗣用此藥依法調治有愈一月便思此藥者請嘗試之便知余之所好非阿也甲午九月初五日

惹巴詩育敬啟



Ayer's
PILLS
Best Family Medicine
CURE.

Sick Headache, Constipation,
DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.

Purely Vegetable. Easy to Take.

The delicate sugar-coating of Ayer's PILLS dissolves immediately on reaching the stomach, and permits the full strength of each ingredient to be specially assimilated. As a purgative, either for travellers or as a family medicine, Ayer's PILLS are the best in the world.

AYER'S PILLS,

Made by Dr. J. G. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

HIGHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

Beware of cheap imitations. The name Ayer's PILLS is blown in the glass of each of our bottles.

此藥丸功效甚多有益於人體者鮮蓋其藥能治頭痛食發滯大便祕結以及肝經受病均能醫治厥瘧如神此丸乃售藥百草精液製成宜於服食入腹之後藥即消化其氣力導卽遍布於驛駢故其效速而藥神無論居家者宜所藏之消卽山路之人亦可攜帶以備不虞之用至此藥丸博士功用祇製有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免爲用祇於討還債項之資抽出十分之一以作催償惟於賣賣則不在其內然掌管亦屬無幾餘弊見君亦弗曉也倘讓君有遇此等訟務者尚期關注系必竭忠代理斷不負所託之微忱也此佈

九 善 諸君沽藥初至該藥房買取也此佈
西一千八百九十三年九月廿三號華國醫士亞耶啟

H. E. HOLTY
MEDAN,
DELI.

代理

啟者素習西律故於訟詞索賠無不會責其通學繼申韓頤惠自信茲乃所將其學出而問世因在日裡及龍葛疇方與人代辦訟務並債務等事莫不釐然清理倘新嘉坡檳榔嶼麻六甲各處仕商等如在以上所列兩埠有被人拖欠賬目及鴨鵝不消等數可照以上所列西國字樣書函列單直達余知自能代向該處公堂控追債務必令其清償至若酬金費用祇於討還債項之資抽一以作催償惟於賣賣則不在其內然掌管亦屬無幾餘弊見君亦弗曉也倘讓君有遇此等訟務者尚期關注系必竭忠代理斷不負所託之微忱也此佈

大英一千八百九十四年七月三號

光緒二十年六月初一日

麥芝伊司理知謹

誠君有欲採化貨船者請至平行固商便得至於船稅一節務期格外從嚴此佈
貨物出稅

○啟者奉行向有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人談議用國貿易土油及火漆等貨最為合宜倘

英一千八百九十四年六月二十號
光緒二十年五月拾七號

司處取臺灣總統士坦三副聊示安慰之意並發給執照保其回船當大副告退時翻首示敬軍門謂其有禮乘以已之肩輿並發兵送之回船念六早多利士火船由臺灣府開行時尚無戰事惟中途見有木龍四個內裝日人首級八顆頂上尚戴有日本帽此必偽作謀而被割軍果示者軍門法令森嚴手下健兒皆循規矩矩惟是聽故臺南安平十分平靜一若前無干戈也者軍門曾出有禁令不准人擅離安平蓋恐驚動居民也臺灣自改號民主國之後即出郵寄士相其中繪有虎形銷路甚多云

傳相入覲 ○直督李傳相假滿奏請陞見於本月初二日到京暫寄金魚胡同賢良寺僧舍安插綠頭牌於初九日子刻差弁達達呈請矣事官遞入于寅刻趨詣西苑門外就六項公所候 言旋自 內廷頒出諭心一牒傳相敬領後由軍機處發出傳置令李鴻章驅起入見 上御勅改殿詞以中外交涉名要傳相跪對詳明隨卽退出與總臣小敘寒暄乘輿回賢良寺寓所將員奉摺呈遞不知所陳奏何事外人不得與聞此摺現已留中省人揣度其意謂係請假回籍然亦擬議之辭也

澄肅官方 ○昨由駐津採訪使南告謂王廢處制府奉 命實授直督暨北洋大臣兩篆後旋又奉到 延寄一通畧謂直省吏治久疲河工賑務積弊尤多亟 認真整頓革故鼎新制軍領 旨振飄精神擬將文武兩官場加意更易諭次擬勅各員已電邀陳方伯來津面商舉辦為首者聞係清河道清觀察兼擬今自以始凡各國領事官海關稅務司如有公事需上白制軍者先應晤商海關道由關道轉詳核辦不得越次謁見 於凡在津沽當差各員必須引 見驗看到省乃能充當各項差使若候選及本省人員或未經引 見驗看者概不許濫開其闕此二條雖屬外間傳說未見明文然揆之情理所擬甚屬平允故恐未必無因蓋亦物極必返之勢也

放火案展限 ○勦郊新塚前四脚亭附近有山園一所名曰萬再和園乃某商等諸人公鑿以備星期宴遊之所詔十一日下午該園司事忽執獲爪亞人名查勞哇禮者交差送案據稱該爪亞人於是日潛至園中欲圖放火幸遭察覺爰將其執解案中十二日由府尊略訊數

言卽命將案展至十九日再行覆訊被告着寬保人署立保券五百元保出在外候訊

死傷姓名補誌 ○昨報屋塌毙命一事言是役死者計共十有一人茲再查悉死者曰魏司曰連捷曰鄭必曰黃老仲曰吳仲武曰林視曰坑司曰林汀司曰屋司曰黃丹以上十人均為閩籍并有客人賴亞新亦死於是役更有閩籍小工二名曰黃清曰林註則傷而未斂現已送交西醫院中調治此事已據工頭白鋗到案指明一切今各屍身均經棺殓將來作何辦理則尚未得而知也

私烟無主 ○十二早有烟公司之巡丁在新巴風內搜出私烟一起計重一百兩價銀二百二十元查此私烟係以瓦缶而藏於竹籠之中究不知歸伊誰之物當經遍查不得主者惟有將烟起回產館聽候發落而已

私烟案錄 ○粵人曾亞金由港附搭藍烟筒輪船於十一日抵頭登岸之際被巡丁在其行李搜獲私烟計值四十兩之餘爰執會解

於府案十二日府尊訊罪判罰曾銀四百元無銀監禁四閱月

跌傷送院 ○粵人黃亞培向在督公署汝充當工役初十日因往鴨加輪船起貨不知何故忽然失足以至墮於船底因受重傷昏迷若死幸輕船內西醫如法救治良久乃將其送至西醫院中調治但所傷頗重不能藥石能否效亦

扶資而逸 ○客人郭某旅居吉隆娶妻粵婦譚氏為妻遂偕同華因雨附航到叻初九日酌定附搭某輪船東渡因頗有衣箱行李故遂與婦各乘手車一輛俾得易於照顧既而郭車至丹戎巴葛而她竟不至候之甚久直至輪船啟行亦不見歸之踪跡郭大疑之復回坡中

四處訪尋迄無影響不得已赴案報聞謂為查緝據郭謂有銀紙計三百四十元藏於婦處今竟被其挾帶而還匪婦人難養其信然哉

續戶部議覆布給諭諭將船械機器等局歸商承辦奏稿 ○接前稿 言事中褚成博請將各省船械機器等局開器科招商買

購其選匠經營泊處不為無見英美之河姆士郎德之克虜卜皆係民廠美國從前祇有官廠因度費停止另行招商開廠製造中國如能

仿照西例將各局廳改為商辦綜其利益約有三端各局製成軍火雖於輕部冊內列收究竟每槍一磅每彈一箇需銀若干實屬無

從覈莫惟以每年開支用費計之大致造價子於廳價每兩每磅每彈一箇需銀若干實屬無

自輕成本既輕價値亦減其利一西人火器愈出愈精中國會廠但知依樣仿造罕能自出心裁夫聰明智力豈必皆遜於西人特以倡始無人不免苟且塞責歸商辦則爭奇角勝領異種新物貨惟不售皆巧自然日出其利二中國之大廠熱燭一廠製造等局八九處本為不多然每

歲支銀已自數十萬當此度支匱乏之歲不能再議擴充歸商辦則南至黔滇北達普豫開礦富商巨賈但因擇地建廠効伎程材署未有之利源創不拔之基業各省所需軍械隨地購取無假外求免操運之勞省轉輸之費沿海各省如能廣開船廠不獨兵輪戰艦可由廠造卽商民所造大

小輪船不必購自外洋工藝日進漏卮漸塞其利三惟是中國各局廠營營累年所用機器一切成本甚重中國商人資本微細非泰西鍊鋼可

比如此西人公司之例集股承辦非不興善無如開礦織布之類布率倒閉中國商民卒觀股票為畏途以首專之不善人也奇聞粵富商懶遷

於南洋名島及新舊金山資本充裕熟悉洋情千百萬之鉅款咄嗟可集勸其承辦富不甚難或估計工本分年攤還或作爲租賃按月額息中

國招商電報諸局皆精言妙維持如略師其意圖廟之靈寶自然興少利生擬請 劍下各處設督撫按照所奏各節質力勸設法招來不得以

承辦無人空費塞責至所稱造器果能炮擊西洋抑更烈乎其上或給予牙帖或優加獎勵一節查既開局既開商辦自應給予文憑俾資信守西國製造得一新法原准其人專利一二十年將來中國民人創製新法如果考驗屬實或於專利之外准由該督撫奏請 貨輪虛街開設斯更神術必然蒸上原委又稱軍火等物須禁達人出售等因查私買軍火原干例禁然使一概不准出售恐因噎廢食銷路不暢且官列國民廳章程皆先備製造貨物次及民間器用又次另及外國訂購之件中國局敵改歸商辦恐如何斟酌盡善以杜流弊之虛擬請一併飭令各該督撫悉心妥籌奏明辦理所有遵旨議交給局員陳伏乞 皇上聖鑒 奏光緒二十一年六月二十一日癸

聲明牛乳

○啟者本局近日收到外間寄來一信其函係交本局司理人收展者函面並書有機密字樣閱信內之語則謂本局於賣添未月所發出之牛乳甚屬不佳乳中機水竟至四分之一多其信又云所發之乳其價無根亦無本局印號等語為此用特佈告本坡 註士商知悉本局向來發出之牛乳均係淨乳毫無雜質以摺妥為裝載樽外加以木根更加封固并有本局印號為憑嗣後凡遇牛乳樽中未經用根及無封頭者即非本局之貨頤 諸君慎勿喚為賜賈并請將此送乳之人扭交府署以俟本局赴案控告特此佈聞統研 均鑒

大英一千八百九十五年七月一號

清同文船行期 ○啟者茲有清同火船名芝利打刺大有一千五百七治四墩於西去月二十號即革本月初十日由加利吉打起程定於西本月七號即革本月十九日即能抵埠上落客貨畢即展輪往 香港等處 諸君有欲附搭客者請至本行相酌為望。

大英一千八百九十五年十月一號 大清光緒廿一年八月十三日

喉科妙手 ○啟者余自本年四月初旬即覽喉間作癢飲食不能施利視之覺一聞有白聲如粟初不甚苦既而愈延愈甚痛楚難堪請醫迄雖應效日甚一日竟至食難下咽漸頻於危急處星報載有福建陳文楷告白啟頌 杜惟生先生喉科之精並延診視先生決此症為喉癰發定方案旬日即鶴霍然余感荷再生無從圖報爰畧述其梗概附登報藉以誌銘感於弗謬焉

光緒廿一年八月十三日

牛車水新悅勝陳啟金謹啟

廿

屋地出租

○啟者茲承掛紗人之命定於西屋多末月三號即革本月十五日禮拜四下午二點半鐘在本館內拍賣已故廉荷未下綿倫噶汝勝之嫡女四起計開其一屋地一區坐落廈門街第四十四號門牌其地大有九百丁方英尺量度尺寸大有九百九十九年之期每年繳納地稅銀九角半其二屋地一區坐落廈門街第四十五號門牌其地大有一千零三十四丁方英尺乃九百九十九年之期每年繳納地稅銀一元其三屋地一區坐落廈門街其地大有一千零一十一丁方英尺量度尺寸大有九百八十三丁方英尺每年繳納地稅銀一元拍定之後先交價資四份之一餘款限至西屋多末一七號以前清償當其拍賣章程另有西字告白列明 諸君有合意購置者祈屆期

玉臨此佈 光緒二十一年八月十一日

吉慶兄公弟司館主謹啟

屋地出租

○啟者茲承命定於西一千八百九十五年屋多末月三號即革本月十五日禮拜四下午二點鐘在本館內拍賣屋地二區坐落甘明街其地一大有二千零五十五丁方英尺大有二千零六十丁方英尺乃九十九年之期係由一千八百七十六年賣添未月二十號起算每地年繳納地稅銀三元此地經已建屋大間乃第二十二號第十三號十四號十五號十六號十七號門牌拍定之後價資交價資四份之一餘款限至屋多末一七號以前清償其餘拍賣章程另有西字告白列明 諸君有合意購置者祈屆期

吉慶兄弟公司謹啟

光緒廿一年八月十一日

北慕娘招承餉碼示

○北慕娘轉政便口 爲招承餉碼事照得本國家現有各項餉碼欲招商承辦為此示仰商民人等一體知悉開等如有願承各碼者可於西怒民末月三十號即華十月十四日以前將票寄交北慕娘轉政司署彙詳督較整齊將各碼開列如左

一鴉片碼係在北慕娘東方一帶而亞呂咯即古達地方亦在其內 一酒碼係在北慕娘東方一帶而亞呂咯即古達地方亦在其內 一抽出口稅餉碼係在北慕娘開列

一勿刺煎 燕窩 船澳稅

巴風稅餉在北慕娘開列

凡論人欲投與承充者或一票線承各碼或另票分承某碼均從其便如欲再知其詳細一切者可向香港或新嘉坡本公司之代理人詢

問使能知悉各宜踴躍慎無誤望特示 本公司駐港代理人寧里打林保洋行 本公司駐港代理人牙直里洋行

大英一千八百九十五年八月廿九號

土庫出貨

○啟者茲有土庫一間在於不糴賣得力即陳聖王後街門牌第一十九零一號一十九零二號欲出觀與人倘 諸君有欲觀者請至本店面覲特此佈聞

光緒廿一年五月二十日

坤豐號黃金袋啟

荷蘭駐叻總領事告白

十七、一千八百九十八年三載烏列加有願為承辦者其票富貴安亞齊之高打刺意以靈藥開施此票當與實添未月十三號由加勝巴歌程之郵前來齊之澳禮禮路過蘇門答臘南境各地者即於該船行抵澳禮禮開工之日上年十點鐘以前投遞附搭至其一切詳細情形可本領事署內查閱 諸君有欲承充者向新嘉坡投票是荷

大英一千八百九十五年八月二十七號

光緒廿一年七月八日

荷蘭駐叻總領事官弗羅里謹啟

下午二點半鐘在本館內拍賣至其一切詳細情形可細閱本館所印告白便能知悉特此佈告

大英一千八百九十五年九月二十六號

巴越給士謹啟

代理人順和泰告白

船船開行日期 ○啟者茲有孟加墨輪船即福安輪船載九十一噸定於一千八百九十五年星多末月十七號即華八月廿九日禮拜四拍賣地船 ○啟者茲有孟加墨輪船即福安輪船載九十一噸定於一千八百九十五年星多末月十七號即華八月廿九日禮拜四

光緒二十一年八月初八日

代理人順和泰謹啟

代理人順和泰謹啟

一

啟頌良醫 ○牛車水羅謝濟藥店 謝祝軒先生同蒙 諸善士延在同仁堂贈醫壽世抱病者踵門求醫法奏奇效誠國手也弟有次子家驥近染溫病祇緣憊投湯藥漸致垂危屬延先生診視乃恐該症係為溫病像陰決其必痊遂即按症發藥不數劑而病若失是先生之醫學精純迥非庸醫所能望其肩背也弟與小兒既感先生之德愧無以報爰勒題言於報以誌弗忘并願世之抱病者按址求醫以期同舟濟弱云爾 大清光緒二十二年八月初七日

一

聲明退股 ○啟者新嘉坡牛車水大馬路門牌第一百三十二號永生客棧原係吉隆坡廣怡與合利號與馮培張喜等同創茲緣敝廣怡與合利號志欲別圖原將自己名下所得股份撤出即于本年七月十七日同將該機生運該算酒楚所有發售店底儀器及全盤賬目均歸馮培張喜等承受自己交易清楚他日該機生運該算酒楚所有發售店底儀器及全盤賬目等應俱向馮子是間均與敝廣怡與合利號等無涉預此聲明以免後論

光緒廿一年八月初三日 吉隆坡廣怡與合利號等同啟

一

代理香港濟安洋面保險有限公司告白 ○啟者本號現承香港濟安洋面保險有限公司所託以爲該公司駐叻代理人凡諸貴客所有輪船洋面貨物欲保者請即移玉到本店相商所有保險章程依照英華例規條一體辦理而保價務從廉訂藉廣招徠諸君賜顧新早惠臨為盼 光緒二十一年七月二十八日

香港濟安洋面保險有限公司代理人深木街四路號謹啟

百五十四枝此核價分作多起出投諸君有欲合意者祈即屆期玉臨投買特此佈聞

荷蘭駐叻總領事告白

一

○啟者茲有孟加墨輪船即福安輪船載九十一噸定於一千八百九十五年九月十四號

大英一千八百九十五年九月十四號

代理人順和泰謹啟

一

電醫告白 ○啟者本醫生精究電氣醫術苟雨不失於正而在法國巴黎都城會術凡經診治者莫不交口稱贊茲到此中華醫問世

至矣皆症之法佛以電氣爲主以藥佐之其治以下所列各症不惟速愈且能保其除根再無復發茲將所醫各案略列如左半身不遂
瘓不仁 身體虛弱 肝木不調 脾土受病 腰脊酸軟 陽痿不振 色慚過度以至虛勞等症一經診治即能斷定有時可能全愈若果以久淡之不但暫時少愈并可永遠除根者余在印度時嘗醫治各部諸侯王及西人土人等不能服食凡得醫愈者皆蒙始有全愈爲憑至於此等醫法係余一人獨創在於印度一帶并無旁枝茲到埠中寄寓小東陵第三號門牌即南末馬頭門每日由上午九下鐘起至下午五下鐘止在本館內候醫至於謝儀一項務從廉取斷無苛索諸君賜教祈即玉臨謹商可也

電氣醫生猶基律謹啟

一

其照華英書籍地圖發售

一

○啟者謹啟附馬其照華英文學俱備精深中外士人久慕欲仰敬處處國家信任勝功偉

一

於此地圖有「名華英書籍地圖發售各書目列登如左華英字典集成每部錄五萬五角英文成語字典集成每部錄六角英語彙編二集每部錄二萬英學術辭書部錄六角銅板圖鑑五大

一

小全圖等編成每部錄一元此各書該華英之文字譯中外之要說書中發明妙蘊筆難言書中指示捷遠如師對語誠為度世金針尋蹤寶筏仇不絕口言此地圖亦系於銅板制印出售莫不盛行華英各國中西人士莫不爭先快觀稱爲有用之書亦皆領有英美各國牌照無論中外人

一

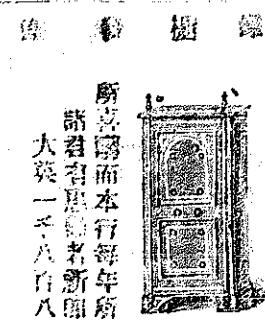
圖書發售以此佈光廿年十一月初三日香港中華文藝堂 上海總理場影誠 舊金山華文圖書 星嘉坡添木街圖書館號發售

一

三品出售



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒發售
其酒係三頭酒或陳舊有年沽飲 諸君莫不
稱其香美余香久遠之餘味實本庄三品酒
海式以獨創為最殊可相繼後 諸君當
本行自製之酒各款經此本號發售之出
大英一千八百八十九年十一月十五日



啟者有酒新沽亦殊不解其性質之無價
請君有惠者新印玉函送歸為好
大英一千八百八十九年十一月廿八號

明閣也洋行謹啟

Printed and Published by SEE KWAN LAY, at the "LAW PAU" Press, No. 21, Malacca Street, Singapore.

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒發售
其酒係三頭酒或陳舊有年沽飲 諸君莫不
稱其香美余香久遠之餘味實本庄三品酒
海式以獨創為最殊可相繼後 諸君當
本行自製之酒各款經此本號發售之出
大英一千八百八十九年十一月十五日



啟者本公司謹此佈
本公司所造之火器及刀劍等物
皆無燒印火災亦無所見
請君有惠者新印玉函送歸為好
大英一千八百八十九年十一月廿八號



烏密酒發賣

啟者本公司謹此佈
本公司所造之火器及刀劍等物
皆無燒印火災亦無所見
請君有惠者新印玉函送歸為好
大英一千八百八十九年十一月十五日



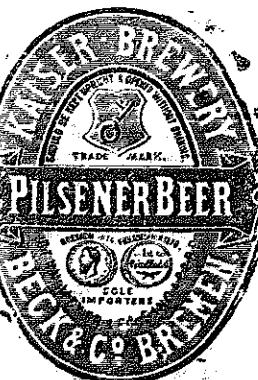
啟者本公司謹此佈
本公司所造之火器及刀劍等物
皆無燒印火災亦無所見
請君有惠者新印玉函送歸為好
大英一千八百八十九年十一月十五日

明閣也洋行謹啟

Printed and Published by SEE KWAN LAY, at the "LAW PAU" Press, No. 21, Malacca Street, Singapore.

密酒發賣

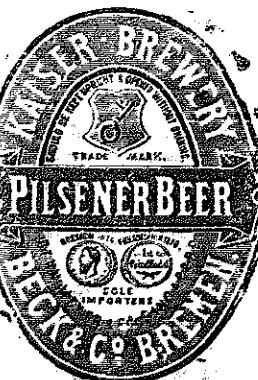
啟者茲本行由歐洲到上等密酒來喚發售其酒甚佳茲將標頭印
出 諸君光顧前為細認免致有誤過聞有無恥之徒假冒本行標記
標酒希圖目魚混珠最惡痛恨今本題再行榜定於酒標木契內加鑄
絡鎖形以示分別倘 君有知個人假冒到請本行報明即謝
紅銀二百大元經訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往
他各埠未能運往並此佈
大英一千八百九十三年五月廿六號



明閣也洋行謹啟

Printed and Published by SEE KWAN LAY, at the "LAW PAU" Press, No. 21, Malacca Street, Singapore.

啟者茲本行由歐洲到上等密酒來喚發售其酒甚佳茲將標頭印
出 諸君光顧前為細認免致有誤過聞有無恥之徒假冒本行標記
標酒希圖目魚混珠最惡痛恨今本題再行榜定於酒標木契內加鑄
絡鎖形以示分別倘 君有知個人假冒到請本行報明即謝
紅銀二百大元經訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往
他各埠未能運往並此佈
大英一千八百九十三年五月廿六號



明閣也洋行謹啟

Printed and Published by SEE KWAN LAY, at the "LAW PAU" Press, No. 21, Malacca Street, Singapore.

管思管生之道所最要者開爐燭燭其火則燭燭而必須有燭燭燭
此本行鐵桶所以為諸君之所共賞也敬者本行所賣之鐵桶已馳名於東
方一帶而於印度則聲名尤著至今行沽賣此等鐵桶已有三十年之久其頭甚
為堅固能避火且其燭燭妙極非盜賊等所能開計其身全用鐵製成
並無縫以木梢且燭燭自始至終為一式堅固而
據 樹



Printed and Published by SEE KWAN LAY, at the "LAW PAU" Press, No. 21, Malacca Street, Singapore.